



9.5.2025

ISS Yleiset sopimusehdot

1. Soveltamisala

Näitä ehtoja sovelletaan kaikkiin ISS Palvelut Oy:n ja sen konserniyhtiöiden (yhdessä "ISS tai "Tilaaaja") tekemiin tavaroiden ("Tuotteet") ja/tai palveluiden ("Palvelut") tilauksiin / ostoihin toimittajalta ("Toimittaja"). Kaikki poikkeukset näihin ehtoihin on sovittava nimenomaisesti ja kirjallisesti etukäteen. Näitä ehtoja sovelletaan Toimittajan myynti- ja/tai toimitusehtojen sijaan; Toimittajan ehdot tai mitkään muut ehdot eivät sido Tilaaajaa riippumatta siitä, onko ko. ehdot toimitettu Tilaaajalle ennen Tuotteiden ja/tai Palveluiden toimittamista ja riippumatta siitä, onko Tilaaaja nimenomaisesti hyväksynyt tai hylännyt ko. ehdot.

2. Tilaaminen

Toimittaja sitoutuu ISS:n niin pyytessä toimittamaan tuote- ja palveluvalikoimansa saataville ISS:n hankintajärjestelmään soveltuvaan muodossa. Toimittaja sitoutuu ottamaan tilaukset vastaan sähköpostitse ja käsittelemään ne viipymättä. Tilauksista tulee lähettää tilausvahvistus Tilaaajan sähköpostiosoitteeseen viipymättä, mutta kuitenkin viimeistään kolmen (3) arkipäivän kuluessa ISS:n tilauksen päivämäärästä lukien. Mikäli Toimittaja ei vahvista ISS:n tilausta yllä mainitussa ajassa, Toimittajan katsotaan vahvistaneen ja hyväksyneen ISS:n tilauksen. Toimitusta koskevan sopimuksen katsotaan olevan sitova, kun ISS on vastaanottanut Toimittajan tilausvahvistuksen tai kun yllä mainittu aika on kulunut. ISS voi perua tilauksen veloituksetta ennen tilausvahvistuksen saapumista ja/tai ennen kuin Toimittaja on ryhtynyt toimeen tilauksen toimittamiseksi ISS:n ilmoittamaan osoitteeseen.

Tilausvahvistus on lähetettävä paikallisella kielellä tai englanniksi ja sen on sisällettävä vähintään seuraavat tiedot: määrä, hinta, toimitusaika ja -paikka, ISS:n tilausnumero, ISS:n ja Toimittajan ALV-numerot, tilauksen tehneen henkilön nimi sekä tuote- tai palvelunumero sekä muut mahdolliset ISS:n antamat lisätiedot.

Jos tilauksen ja tilausvahvistuksen tiedot ovat keskenään ristiriidassa, noudatetaan ISS:n tilauksessa mainittuja tietoja, huolimatta siitä, onko ISS ne erikseen hyväksynyt tai hylännyt.

3. Maksut ja maksuehto

Hinnat ovat kiinteät vähintään 12 kuukautta tilauksen päivämäärästä tai sopimuksen allekirjoittamispäivästä lukien, elleivät osapuolet ole kirjallisesti sopineet toisin. Kaikki ISS:lle maksettavaksi tulevat lisäkustannukset on eriteltävä selkeästi tilausvahvistuksessa. ISS ei hyväksy laskutuslisäiä.

Toimittaja laatii laskun sen jälkeen kun tuotteet ja/tai palvelut on toimitettu ISS:lle. Edellyttäen, että lasku täyttyä jäljempänä tässä kohdassa mainitut edellytykset, ISS on velvollinen maksamaan laskun 60 päivän kuluessa laskun saapumisesta. Mikäli toimittaja osoittaa että se on joko Kirjanpitolain 4 a §:ssä tarkoitettu pienyritys tai 4c §:ssä tarkoitettu mikroyritys, ISS on velvollinen edellä sanotun sijaan maksamaan laskun 30 päivässä (kolmekymmentä) laskun vastaanottamisesta. Jos laskun eräpäivä ei ole arkipäivä, maksu suoritetaan seuraavana arkipäivänä. Mikäli pakottava lain-säädäntö, kuten elintarvikemarkkinalasi edellyttää muuta maksuehtoa, noudatetaan pakottavan lain vaatimuksia. Lasku on toimitettava verkkolaskuna joko paikallisella tai englannin kielellä. Laskun tulee sisältää riittävät tiedot, jotka on eritelty tarkemmin ISS:n laskutusohjeessa (saatavilla osoitteessa: www.iss.fi.) ISS:n maksamaa laskua ei katsota ISS:n hyväksynnäksi Tuotteiden ja/tai Palveluiden virheettömästä toimituksesta, eikä maksettu lasku rajoita ISS:n oikeutta riitauttaa toimitusta myöhemmin. Mikäli Toimittajan lasku viivästyy enemmän kuin kaksi (2) kuukautta Palveluiden ja/tai Tuotteiden suorittamisesta, ISS:llä ei ole maksu- tai korvausvelvollisuutta.

Maksun suorittamisen edellytyksenä on, että Toimittaja täyttää kaikki velvollisuutensa Tuotteiden ja/tai Palveluiden toimittamisesta. ISS:llä on oikeus pidättää maksuja siltä osin kuin Tuotteet ja/tai Palvelut eivät ole sovittuun mukaisia siihen saakka, kunnes Tuotteet ja/tai Palvelut on korjattu / korvattu vastaamaan sovittua.

ISS pidättää oikeuden kuitata saataviaan Toimittajalta kuten esimerkiksi, näihin rajoittumatta; sopimussakkoja ja/tai muita korvauksia tai kompensatioita Tuotteita ja/tai Palveluita koskevia maksuja vastaan.

Toimittajalla ei ole oikeutta siirtää laskusaataviaan tai muita oikeuksiaan hankintasopimuksen perusteella kolmannelle ilman ISS:n kirjallista etukä-

teistä hyväksyntää. Siirron jälkeen ISS vastaa maksuista Toimittajan sijasta siirronsaajalle. Toimittaja huolehtii siitä, että maksut siirronsaajalle voidaan suorittaa samoilla ehdoilla kuin millä ne oli suoritettu toimittajalle ennen siirtoa, mukaan lukien maksuehto

Varmistaakseen ISS:n loppuasiakkaiden säilymisen Toimittaja on sitoutunut varmistamaan, että sen hinnat ovat aina kilpailukykyisiä vastaavalla tavalla eli vertailukelpoisia määrien, laadun sekä tavaroiden ja/tai palveluiden osalta.

Jos Tilaaaja voi kohtuudella osoittaa, että Toimittajan tavaroista ja/tai palveluista veloittamat maksut ovat verrattaessa korkeammat kuin vertailukelpoiset markkinahinnat ja -ehdot, osapuolten on aloitettava viipymättä mielellä neuvottelut näiden maksujen neuvottelemiseksi uudeksi uuden varmistakseen, että asiaankuuluvat vertailuarvot vastaavat toisiaan ja että maksut pysyvät kilpailukykyisinä. Jos osapuolet eivät pääse sopimukseen tarkistetuista maksuista, Tilaaajalla on oikeus ilmoittaa Sopimuksen irtisanomisesta kirjallisesti ilman velvoitteita tai irtisanomismaksuja 30 päivän varoitusaajalla.

4. Toimitusehto

4.1 Tuotteet

Tuotteet on toimitettava tullattuna (DDP, Incoterms 2010) tilauksessa määritellyn ajankohtana ja siinä määritellyn paikkaan. Jokaisen toimituksen on sisällettävä lähetysluettelo joko paikallisella kielellä tai englanniksi. Lähetysluettelon tulee sisältää kuvaus Tuotteista, tuotenumero, määrä ja tilauksen tekijän nimi. ISS:llä ei ole velvollisuutta suorittaa Tuotteille vastaanottotarkastusta. ISS:llä on oikeus reklamoida sopimuksen vastaisista Tuotteista milloin tahansa tultuaan tietoisiksi Tuotteiden sopimussensivastaisuudesta.

4.2 Palvelut

Palveluiden toimituksen tulee tapahtua tilauksessa määritellyn aikana ja paikassa. Toimittajan on varmistettava kykynsä toimittaa Palvelut tilauksessa, sopimuksessa ja näissä ehdoissa sovitulla tavalla.

5. Dokumentaatio

Toimittajan tulee toimittaa Tuotteiden mukana ilman eri veloitusta kaikki Tuotteisiin liittyvä dokumentaatio kuten esimerkiksi, rajoituksetta, manuaalit, käyttöohjeet ja muut senkaltaiset dokumentit, jotka ovat tavanmukaisia kyseisen tyyppisten tavaroiden osalta tai jotka vaaditaan esimerkiksi sovellettavan lain mukaan tai ostosopimuksessa tai ISS:n ostotilauksessa. Jokaisesta Toimituksesta tulee käydä selvästi ilmi mm. Tilaaajan nimi, toimitusosoite, tilausnumero ja viitenumero.

Toimittajan on toimitettava ISS:lle pyynnöstä kaikki ISS:n ostoihin liittyvät tiedot (kuten esimerkiksi, näihin rajoittumatta, ostohistoriatiedot eriteltynä) ISS:n kohtuudella pyytämässä muodossa ja tavalla.

6. Pakkaus ja merkinnät

Toimittajan on pakattava Tuotteet tavanmukaisesti ja ympäristöystävällisesti varmistakseen, etteivät Tuotteet vahingoitu ennen tai jälkeen kuljetusta tai sen aikana.

7. Omistusoikeus ja vaaranvastuu

Omistusoikeus sekä vaaranvastuu Tuotteisiin siirtyvät ISS:lle Tuotteiden toimitushetkellä kohdan 4.1 toimitusehdon mukaisesti.

8. Viivästykset

Jos Toimittaja ennakoii tai jos Toimittajan olisi pitänyt kyetä ennakoimaan, että Tuotteiden ja Palveluiden toimitus viivästyy, Toimittajan on välittömästi ilmoitettava ISS:lle viivästyksistä, sen syyistä ja odotettavasta ke-
tosta.

Jos Tuotteiden ja Palveluiden toimitus viivästyy, ISS:llä on oikeus perua toimitus ja mahdolliset myöhemmät toimitukset. Huolimatta siitä, päättääkö ISS pitää Tuotteiden ja/tai Palveluiden toimituksen voimassa viivästyksistä huolimatta, Toimittajan on maksettava ISS:lle viivästyssakkoa viisi prosenttia (5 %) viivästyneiden Tuotteiden arvosta jokaiselta alkavalta viikolta. Toimittajan maksamalla sakolla ei ole vaikutusta ISS:n oikeuteen käyttää muita sopimuksen tai sovellettavan lain mukaisia oikeuskeinoja.



ISS Palvelut Oy

9.5.2025

Toimittajalla ei ole oikeutta toimittaa Tuotteita tai Palveluita (kokonaan tai osittain) ennen tilauksessa mainittua toimitusaikaa ilman ISS:n nimenomaista etukäteen antamaa kirjallista suostumusta.

Mikäli ISS on tilannut Toimittajalta tietyn tuotemerkin Tuotteita, ISS on oikeutettu hylkäämään Toimittajan toimittamat toisen tavaramerkin korvaavat tavarat.

9. Tavarointa koskevat vaatimukset

Toimittajan toimittamien Tuotteiden ja Palveluiden on kaikilta osin vastattava tilauksen ja/tai sopimuksen vaatimuksia sekä soveltuviin lakien määräyksiä. Lisäksi Tuotteiden ja/tai Palveluiden tulee soveltua tarkoitukseen, johon sellaisia tavaroita/palveluita yleensä käytetään sekä vastata ominaisuuksiltaan sitä, mihin Toimittaja on tuote-/palvelukuvauksessa viittannut. Toimittaja tuottaa Palvelut korkeaa ammattitaitoa ja ammattietiikkaa noudattaen.

Jos Tuotteet ja Palvelut eivät vastaa Tilaaajan tai soveltuviin lakien määräyksiä, ISS voi harkintansa mukaan vaatia (i) Toimittajaa korjaamaan toimitus vastaamaan tilausta ja/tai sopimusta, (ii) teettää tarvittavat korjaukset kolmannella osapuolella ja/tai ostaa korvaavat tuotteet ja/tai palvelut kolmannella osapuolelta Toimittajan kustannuksella ja/tai (iii) perua kyseessä oleva tilaus.

10. Auditointi ja tarkastukset

ISS:llä ja/tai ISS:n nimeämällä edustajalla on oikeus milloin tahansa auditoida Toimittaja ja tämän alihankkijat valvoakseen, että Toimittaja alihankkijoihin noudattaa sopimuksenmukaisia velvoitteitaan. Osapuolet vastaavat itse auditointien aiheuttamista kustannuksistaan lukuun ottamatta tapauksia, joissa tarkastukset paljastavat poikkeamia sopimuksesta; tällöin Toimittaja maksaa kaikki kulut ja kustannukset, jotka aiheutuvat tarkastuksista. Lisäksi Toimittaja sitoutuu korjaamaan kaikki puutteellisuudet ja poikkeamat omalla kustannuksellaan ja ilman aiheetonta viivytystä tai osapuolten sopiman aikataulun mukaisesti.

11. Tuotevastuu

Toimittaja vastaa toimittamiensa Tuotteiden ja Palveluiden osalta siitä, että ISS:lle ja sen asiakkaille ei aiheudu mitään tuotevastuuvahinkoja (mukaan lukien, näihin rajoittumatta, henkilö- ja esinevahinkoja ja/tai taloudellisia vahinkoja). Toimittajalla on velvollisuus ilmoittaa ISS:lle erityisistä riskeistä, joiden Toimittaja tietää liittyvän Tuotteiden ominaisuuksiin tai niiden tulevaan käyttöön sekä ilmoitettava ISS:lle välittömästi mahdollisista Toimittajaan kohdistetuista tuotevastuuseen liittyvistä vaatimuksista.

Toimittaja takaa, että

- tavarat ja/tai palvelut, mukaan lukien Suoritteet, ovat Tilaaajan ja Toimittajan sopimien erittelyjen ja palvelutasojen mukaisia
- tavarat ja/tai suoritteet toimitetaan vapaana kaikista panttioikeuksista, rasitteista tai kolmannen osapuolien oikeuksista.
- se suorittaa palvelut hyvällä, turvallisella ja ammattitaitoisella tavalla alan parhaiden käytäntöjen ja standardien mukaisesti

12. Tilaajavastuu ja Vakuutukset

Toimittajan tulee ennen sopimuskauden alkua liittyä kustannuksellaan Vastuugroup.fi -palveluun sekä noudattaa siihen liittyviä velvoitteita tietojen toimittamisen ym. vaatimusten suhteen.

Toimittajalla on velvollisuus ylläpitää toimintaansa nähden riittävä vakuutusturva (kattaen mm. rajoituksetta, tuotevastuu ja toiminnanjatkuvuus) koko sopimuskauden ajan sekä sen jälkeen niin kauan kuin Toimittajan sopimusvelvoitteet ISS:ään nähden ovat voimassa. Toimittajan on esitettävä ISS:n pyynnöstä vakuutustodistus näiden vakuutusvaatimusten täytymisestä.

13. Immateriaalioikeudet

Toimittaja vakuuttaa, että Tuotteet ja/tai Palvelut eivät loukkaa kolmannen osapuolen immateriaalioikeuksia, mukaan lukien, näihin rajoittumatta, patentteja, tekijänoikeuksia ja mallioikeuksia, tietotaitoa tai mitään muita aineellisia oikeuksia. Toimittaja suojaa ja pitää ISS:n kaikista vastuista, kuluista, kustannuksista ja vahingoista vapaana (mukaan lukien, näihin rajoittumatta, oikeudenkäynteihin liittyvät kulut), joita ISS:lle aiheutuu tämän kohdan rikkomisen takia.

14. Salassapito

Kumpikin osapuoli sitoutuu pitämään salassa kaiken toiselta osapuolelta Tuotteiden ja/tai Palveluiden tilauksen ja toimituksen yhteydessä saamansa luonteeltaan luottamuksellisen tiedon, ellei laista tai säännöksistä muuta johdu.

15. Referenssit

Toimittajalla ei ole oikeutta käyttää missään yhteydessä ISS:n ja/tai sen konserniyhtiöiden ja/tai asiakkaiden nimeä, toiminimiä tai tavaramerkkejä tai muita vastaavia. Toimittaja ei saa käyttää ISS:ää referenssinä missään tarkoituksessa tai missään yhteydessä ilman ISS:n kulloinkin kirjallisesti etukäteen antamaa suostumusta (joka voidaan perua milloin tahansa ISS:n yksinomaisen harkinnan mukaan).

16. Alihankkijat

Toimittajalla ei ole oikeutta käyttää alihankkijoita toimittaessaan Tuotteita ja/tai Palveluita ISS:lle ilman ISS:n etukäteen antamaa todistettavaa suostumusta ko. alihankkijan käyttämiselle. Toimittaja vastaa ISS:lle alihankkijoiden toimista ja laiminlyönneistä kuin omistaan.

17. Ympäristö ja eettisyys

Toimittajan on tuotettava Tuotteet ISS:n Toimittajan menettelytapasäännösten mukaisesti ja tarvittaessa dokumentoitava luonnonvarojen käyttö. Minimoidakseen ympäristölle aiheutuvan haitan ja optimoidakseen resursien käytön, ISS asettaa etusijalle toimittajat, joilla on dokumentoitu ympäristöpolitiikka ja -järjestelmä. Toimittajalla on velvollisuus tuottaa Tuotteet Yhdistyneiden kansakuntien sopimusten ja suositusten mukaisesti. Jos ISS katsoo, että Toimittajan toimilla on kielteinen vaikutus ISS:n maineeseen, ISS:llä on oikeus perua mikä tahansa tilaus ja lopettaa kaikki yhteistyö Toimittajan kanssa välittömästi.

18. Takuu

Toimittajan toimittamien tavaroiden ja/tai palvelujen, mukaan lukien Suoritteet, on oltava kaikilta osin myyntikelpoisia, virheettömiä ja Sopimuksen mukaisia, mukaan lukien sovellettavat erittelyt ja/tai Tilaaajalle toimitetut asiaankuuluvat näytteet sekä sovellettava lainsäädäntö.

Toimittaja takaa, että

- se noudattaa kaikkia sovellettavia lakeja, jotka koskevat tavaroita ja/tai palveluja, mukaan lukien Suoritteet, ja niiden suorittamista, mukaan lukien tavaroiden pakkaamiseen, toimitukseen, myyntiin ja tarvittaessa valmistukseen liittyvät lait, ja Toimittaja ilmoittaa Tilaaajalle heti, kun se saa tiedon kyseisiin sovellettaviin lakeihin tehdyistä muutoksista
- kaikilla palvelujen suorittamiseen osallistuvilla henkilöillä on asianmukainen ammattitaito ja kokemus tarjoamiensa palvelujen suorittamiseen
- toimittaessaan tavaroita ja/tai palveluita, mukaan lukien Suoritteet, se noudattaa (i) Tilaaajan käytäntöjä, jotka on luettu osiossa "Käytännöt ja ohjeet" osoitteessa <https://inv.issworld.com/policies-and-guidelines>, joka sisältää turvallisuus- sekä ympäristö-/kestävyysskäytännöt ja -menettelyt, lahjonnan, orjuuden ja ihmiskaupan vastaiset käytännöt ja ISS:n Toimittajan menettelytapasäännöt sekä (ii) kaikki muut käytännöt, mukaan lukien tietoturva, joista Tilaaaja on ilmoittanut Toimittajalle kirjallisesti, ja

- Ellei toisin ole nimenomaisesti sovittu, takuu aika on voimassa (i) toimituspäivästä alkaen ja 30 (kolmekymmentä) kuukautta sen jälkeen tai (ii) 24 (kaksikymmentäneljä) kuukautta siitä, kun Tilaaaja on ensimmäisen keran ottanut tavarat ja/tai Suoritteet käyttöön, sen mukaan, kumpi on lyhyempi

19. Tietosuoja ja tietoturva

Kumpikin osapuoli tunnustaa, että:

- he ovat kumpikin rekisterinpitäjiä; ja b) he voivat luovuttaa toiselle osapuolelle henkilötietoja, joita he keräävät kommunikoidakseen keskenään osana Toimittajan tavaroiden ja/tai palveluiden toimittamista Ostajalle.

19.1 Kumpikin osapuoli varmistaa omalla kustannuksellaan, että se noudattaa ja auttaa toista noudattamaan kaikkia sovellettavan tietosuojalainsäädännön rekisterinpitäjälle asettamia velvoitteita.

19.2 Jos Sopimus edellyttää henkilötietojen käsittelyä Toimittajan toimesta ISS:n puolesta, ISS nimeää Toimittajan henkilötietojen käsittelijäksi. Toimittaja saa käsitellä henkilötietoja ISS:n puolesta vain, jos se on tarpeen Toimittajan tavaroiden toimittamiseksi ja/tai palveluiden suorittamiseksi, ja



9.5.2025

ISS Palvelut Oy

tällainen käsittely on suoritettava vain ISS:n antamien ohjeiden ja sovelletun tietosuojalainsäädännön mukaisesti. Tällaiset ohjeet annetaan osapuolten välillä tehdystä ISS:n vakiomuotoisesta tietojenkäsittelysopimuksessa.

Toimittaja noudattaa kulloinkin voimassa olevia ISS:n tietoturva vaatimuksia ja -käytäntöjä toiminnassaan Tilaaajan kanssa sekä aina vähintään sellaisia tietoturva vaatimuksia ja -käytäntöjä, joita oman alansa huolelliselta ja ammattimaiselta toimijalta voidaan edellyttää. Toimittaja antaa pyydettyä ISS:lle tiedot tietoturvakäytännöistään.

20. Pakotteet

ISS on sitoutunut varmistamaan kaikkien sovellettavien vientivalvontalakeiden ja taloudellisten pakoteohjelmien noudattamisen, Täällöin:

a) kumpikin osapuoli on vastuussa siitä ,että se noudattaa kaikkia sovellettavia vientivelvoitelakeja ja taloudellisia pakoteohjelmia, jotka liittyvät sen liiketoimintaan, tiloihin ja palvelujen tarjoamiseen kolmansille osapuolille

b) kumpaakaan osapuolta ei vaadita näissä ehdoissa tai Sopimuksessa osallistumaan suoraan tai välillisesti sellaisten tavaroiden , ohjelmistojen ,suoritteiden , töiden ,palvelujen ja/tai teknisten tietojen toimittamiseen, jotka voidaan kieltää sovellettavissa vientivalvonta. ja talouspakoteohjelmissä, jos kyseinen osapuoli suorittaa ne

c) kumpikin osapuoli ilmoittaa toiselle osapuolelle vientivalvontarajoitusten alaisten tavaroiden, palvelujen ja/tai teknisten tietojen toimituksesta etu-

käteen ja antaa tietoja tällaisiin tavarihin, palveluihin ja/tai teknisiin tietoihin liittyvistä rajoituksista, mukaan lukien vientivalvonta- ja lisenssitiedot, ja

d) kumpikin osapuoli ilmoittaa toiselle osapuolelle vientivalvontarajoitusten alaisten tavaroiden, palvelujen ja/tai teknisten tietojen toimituksesta etukäteen ja antaa tietoja tällaisiin tavarihin, palveluihin ja/tai teknisiin tietoihin liittyvistä rajoituksista, mukaan lukien vientivalvonta- ja lisenssitiedot, ja Toimittajan on pystyttävä dokumentoimaan ja todistamaan Tilaajalle, että Toimittajan toimitusketjuun kuuluviin toimittajiin ja alihankkijoihin kohdistetaan säännöllisiä pakotteiden seulontatoimia sovellettavien vientivalvontalakeiden ja taloudellisten pakoteohjelmien noudattamisen varmistamiseksi

21. Ylivoimainen este

Kumpikaan osapuoli ei ole vastuussa näiden ehtojen mukaisten velvollisuksiensa täyttämättä jättämisestä ylivoimaisen esteen, kuten luonnonmullistuksen tai -katastrofin, sodan, sisällissodan, mellakan, terrorismin tai yleislakon, vuoksi. Ei- suorittavalla osapuolella on oikeus ilman velvoitetta Suorittavaa osapuolta kohtaan keskeyttää oma Sopimuksen täytäntöönpanonsa, mukaan lukien velvollisuus suorittaa mitään Sopimuksen mukaista maksua Ylivoimaisen esteen jatkuessa, eikä Suorittavalla osapuolella ole oikeutta saada maksua Ei- suorittavalta osapuolelta Ylivoimaisen esteen seurauksena aiheutuneista ylimääräisistä kustannuksista ja kuluista.

22. Sovellettava laki ja riitojen ratkaisu

ISS:n ja Toimittajan väliseen sopimukseen ja kaupankäyntiin sovelletaan Suomen lakia. Osapuolten väliset riidat, joita ei kyetä ratkaisemaan osapuolten välisillä neuvotteluilla, ratkaistaan Helsingin käräjäoikeudessa.